

Haz un balance de lo que eres capaz de hacer con las lenguas que conoces o que aprendes. Los niveles de competencia del *Marco europeo común de referencia para las lenguas* del Consejo de Europa son seis:

- A1: nivel de introducción o de descubrimiento
- A2: nivel intermedio (o de plataforma)
- B1: nivel umbral
- B2: nivel avanzado o de usuario independiente
- C1: nivel de usuario autónomo
- C2: maestría de la lengua

Las listas siguientes te permiten localizar en qué nivel de competencias te sitúas o estás a punto de alcanzar.

Puedes añadir otros descriptores basados en tu experiencia.

■ *Conforme tu progresión, rellena las casillas que te conciernen, teniendo en cuenta los símbolos utilizados.*



Aprendo / me entreno a hacerlo



Consigo hacerlo sin ayuda particular

Atención, es posible que a veces puedas rellenar casillas correspondientes a niveles intermedios diferentes.

El trabajo con los descriptores te permite medir tus progresos. El diálogo con tu profesor es necesario para aprender a autoevaluarte. En efecto, él está en condiciones de evaluar la calidad de la lengua que utilizas para comunicar.

De forma general, la autoevaluación no debe ser confundida con la evaluación de tu profesor o de una institución o con la validación oficial de un nivel de competencias.

Los descriptores contenidos en estos cuadros están sacados del Banco de descriptores para la autoevaluación creada para el **Portfolio européen des langues** (© Consejo de Europa, División de políticas lingüísticas) así como del **Portfolio européen des langues pour le collège** utilizado en Francia. Los ejemplos que los acompañan han sido elaborados específicamente para este modelo de **Portfolio européen des langues**.



A1 Puedo comprender palabras familiares así como frases muy sencillas, por ejemplo en los anuncios, carteles o catálogos.

Cuando leo un texto que contiene palabras y frases sencillas que ya conozco oralmente...

- Puedo comprender enunciados y comentarios muy sencillos que se refieran a mi trabajo.
Por ejemplo, cuando el profesor comenta un trabajo escrito que he hecho en el idioma ("muy bien", "mejor") o cuando el libro de texto me propone leer un documento, contestar a preguntas, encontrar informaciones particulares, etc.
- Puedo encontrar en un programa o sobre un cartel en qué parte se habla de un suceso y comprender dónde tiene lugar este suceso, en qué fecha y a qué hora.
Por ejemplo, informaciones relativas a un concierto o representación teatral.
- Puedo comprender un mensaje sencillo que me mandan, por ejemplo en una postal.
Por ejemplo, cuando mi correspondiente me escribe una postal de vacaciones o me felicita mi cumpleaños.
- Puedo reconocer palabras, expresiones y frases sencillas sobre un cartel, un panel, un periódico, una revista.
Por ejemplo, encontrar palabras o expresiones que he aprendido a usar oralmente así como palabras transparentes.
- Puedo también
- Puedo también



A2 Puedo leer textos cortos muy sencillos. Puedo encontrar una información particular previsible en documentos de uso corriente como en la publicidad, prospectos, menús y horarios y puedo comprender las cartas personales cortas y sencillas.

A2-1 Cuando leo textos cortos que se encuentran frecuentemente en la vida cotidiana o bien cartas personales muy sencillas...

- Puedo comprender un mensaje sencillo que me mandan, por ejemplo en una postal.
Por ejemplo, una invitación, una cita, etc.
- Puedo encontrar una información específica y previsible en documentos de uso corriente, sencillos, tales como prospectos, menús, anuncios, listas y horarios.
Por ejemplo, platos corrientes que están en un menú o los detalles de un trayecto en tren que se encuentran en un horario.
- Puedo reconocer de qué trata una carta o un texto cuando se refiere a un asunto que conozco.
Por ejemplo, reconocer las palabras que se refieren a un tema que conozco.
- Puedo identificar el género de un texto: diálogo, relato, descripción, etc.
Por ejemplo, distinguir en un relato cuándo el narrador describe los acontecimientos y da parte de los hechos.
- Puedo también
- Puedo también



A2-2 Cuando leo textos cortos y sencillos, que tienen relación con el programa o con la vida cotidiana...

- Puedo comprender la información esencial en un texto o en una carta personal sencilla y corta.
Por ejemplo, de qué trata un texto y los acontecimientos esenciales que proporciona.
- Puedo seguir la construcción de un relato corto o la descripción breve de hechos que se refieren a temas familiares.
Por ejemplo, reconocer en qué orden han tenido lugar los hechos y lo que les relaciona (causas, consecuencias...).
- Puedo encontrar una información particular en un texto cuando el tema me es familiar.
Por ejemplo, encontrar rápidamente en un texto la información que necesito para participar en una discusión o para efectuar una investigación sobre un tema.





- Puedo leer por encima los anuncios en la prensa e identificar las informaciones esenciales.
Por ejemplo, las informaciones pertinentes en una publicidad sobre una estancia o unas prácticas.



- Puedo también



- Puedo también



A2-3 Cuando leo cartas o relatos escritos en una lengua sencilla sobre un tema corriente...

- Puedo comprender textos cortos, sencillos, sobre temas concretos, corrientes y en los que el léxico es en gran parte conocido.

Por ejemplo, comprender sin ayuda particular lo esencial de un escrito del libro de texto.



- Puedo comprender lo esencial de un reglamento cuando está redactado de forma sencilla.
Por ejemplo, el reglamento interior de un colegio.



- Puedo identificar la información principal en la mayor parte de los textos sencillos (relatos, cartas y artículos cortos de periódicos) describiendo hechos.

Por ejemplo, darme cuenta rápidamente dónde se encuentra la información más importante de los temas estudiados.



- Puedo seguir el desarrollo de un relato.

Por ejemplo, reconocer en un texto narrativo a qué personajes o a qué lugares se refiere el narrador.



- Puedo también



- Puedo también



B1 Puedo comprender los textos redactados esencialmente en una lengua corriente o relacionada con mi trabajo. Puedo entender la descripción de acontecimientos, la expresión de sentimientos y de deseos en las cartas personales.

B1-1 Cuando leo notas, cartas o relatos bien estructurados e inferiores a una página...

- Puedo comprender las indicaciones sencillas.

Por ejemplo, consignas de trabajo en un libro de texto o recomendaciones en el comentario de un trabajo que he efectuado.



- Puedo comprender las descripciones de un sentimiento así como la expresión de deseos expresados en una lengua usual.

Por ejemplo, en los diálogos de un texto de ficción.



- Puedo comprender suficientemente un texto factual sobre un punto del programa o sobre uno de mis centros de interés, para poder captar las informaciones principales que contiene.

Por ejemplo, leer un artículo de una revista sobre una de mis aficiones preferidas y obtener una información interesante.



- Puedo comprender suficientemente el correo recibido para mantener una correspondencia regular.

Por ejemplo, identificar cada vez lo que preocupa o interesa a mi correspondiente para poder preparar mi contestación.



- Puedo también



- Puedo también





B1-2 Cuando leo textos informativos o técnicos, de aproximadamente una página, sobre la actualidad, un punto del programa o con relación a la vida cotidiana...

- Puedo distinguir, en un texto informativo que trata de un asunto conocido, la idea esencial de los detalles.

Por ejemplo, graduar las informaciones contenidas en un texto e identificar claramente lo que es importante recordar.



- Puedo reconocer los puntos significativos de un artículo de prensa bien estructurado sobre un asunto conocido.

Por ejemplo, identificar lo que este artículo trae de nuevo sobre un tema a propósito del cual ya he leído otros textos o artículos.



- Puedo encontrar rápidamente la información principal en escritos tales como cartas, prospectos y documentos oficiales cortos.

Por ejemplo, hojear un documento público (un documento redactado por una asociación), identificar lo que trata y comprender su objetivo.



- Puedo reunir informaciones que proceden de distintas partes de un texto o de textos diferentes con objeto de realizar una tarea específica.

Por ejemplo, en una investigación a partir de varios documentos para preparar una exposición.



- Puedo también



- Puedo también



B1-3 Cuando leo artículos, noticias o novelas...

- Puedo identificar las principales conclusiones de un texto con argumentos bien articulados.

Por ejemplo, reconocer el punto de vista del autor del texto sobre un tema controvertido.



- Puedo reconocer el esquema argumentativo ordenado para la presentación de un problema sin comprender necesariamente el detalle.

Por ejemplo, identificar los argumentos principales desarrollados en un texto en apoyo de una tesis.



- Puedo localizar una información en las diferentes partes de un texto largo (cartas, prospectos, documentos oficiales, artículos de periódico).

Por ejemplo, hojear un texto largo y localizar dónde se encuentra la información que necesito.



- Puedo comprender lo esencial de un texto narrativo o de un texto literario contemporáneo bien estructurado con la ayuda eventual de un diccionario.

Por ejemplo, seguir el desarrollo de la intriga o de los acontecimientos en un texto de varias páginas.



- Puedo también



- Puedo también



B2 Puedo leer artículos e informes sobre cuestiones contemporáneas en las cuales los autores adoptan una actitud particular o cierto punto de vista. Puedo comprender un texto literario contemporáneo en prosa.

Cuando leo textos literarios largos en lengua contemporánea o artículos sobre cuestiones de actualidad o que tienen relación con el programa...

- Puedo comprender en detalle un texto relativo a un asunto conocido.

Por ejemplo, comprender la totalidad de un texto relativo a un punto del programa redactado en una lengua usual.



- Puedo identificar rápidamente el contenido y fundamento de un artículo o de un reportaje.

Por ejemplo, reconocer en unos segundos si un texto trata o no de una cuestión sobre la que deseo hacer una investigación particular.



- Puedo leer por encima un texto largo y complejo sobre temas variados para decidir si merece una lectura más atenta en el marco de una investigación o de un estudio.

Por ejemplo, seleccionar entre una serie de textos relativos a un punto del programa el o los textos que proporcionan una información o un punto de vista interesante para el trabajo que deseo efectuar.





- Puedo comprender artículos e informes sobre problemas contemporáneos en los que los autores adoptan una posición o un punto de vista particular.

Por ejemplo, distinguir hechos y opiniones y separar lo que diferencia el punto de vista del autor de lo que conozco del tema o del punto tratado.



- Puedo comprender lo implícito en un texto narrativo o dramático.

Por ejemplo, las razones que inducen a los personajes a actuar.



- Puedo comprender artículos especializados relativos a un asunto que no conozco si puedo utilizar de vez en cuando un diccionario.

Por ejemplo, leer sin gran dificultad un texto en una enciclopedia para una investigación y consultar un diccionario cuando aparecen términos especializados.



- Puedo también



- Puedo también



C1 Puedo comprender textos factuales o literarios largos y complejos y apreciar las diferencias de estilo. Puedo comprender artículos especializados con largas construcciones técnicas aunque no se relacionen con mis conocimientos.

Cuando leo textos factuales o literarios largos y complejos...

- Puedo comprender las particularidades estilísticas más evidentes de un texto literario.

Por ejemplo, algunas figuras literarias utilizadas (metáforas, etc.), cambios de registro.



- Puedo leer por encima un texto largo y complejo y destacar los puntos interesantes.

Por ejemplo, leer deteniéndome únicamente en los pasajes importantes para mi información, que debo leer con más atención.



- Puedo comprender en detalle textos largos y complejos que se refieran o no a un tema que conozco, siempre que pueda leer de nuevo las partes difíciles.

Por ejemplo, textos de revistas especializadas.



- Puedo comprender toda clase de correspondencia, con posible utilización de un diccionario.

Por ejemplo, cartas que contienen precisiones sobre aspectos administrativos.



- Puedo reconocer el contexto social, político o histórico de un texto literario.

Por ejemplo, poner en evidencia la relación entre el relato y el comportamiento de los personajes o los aspectos estilísticos con la realidad social o artística.



- Puedo también



- Puedo también



C2 Puedo leer sin esfuerzo toda clase de textos incluso abstractos o complejos en cuanto al fondo y a la forma, por ejemplo un libro, un artículo especializado o una obra literaria.

Cualquiera que sea el grado de dificultad del idioma utilizado...

- Puedo leer textos de la literatura clásica y contemporánea de diferentes géneros (poesía, prosa, teatro).



- Puedo comprender en detalle textos científicos incluso sin relación con mis conocimientos.



- Puedo comprender textos con muchas expresiones idiomáticas o argot.



- Puedo captar el mensaje implícito de expresiones, juegos de palabras y apreciar, por ejemplo, la ironía de un texto.



- Puedo también

